

Perhatian

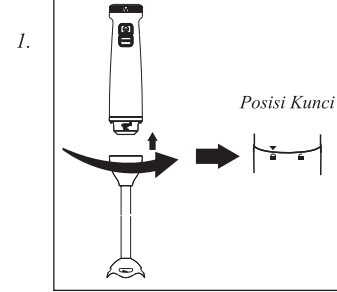
1. Baca arahan sebelum menggunakan peralatan.
2. Cabut plug dari bekalan kuasa sejurus selepas digunakan.
3. Jangan rendam peralatan ke dalam makanan / cecair tanpa menanggalkan plug.
4. Tanggalkan batang pengisar, pemukul telur, bilah pemotong dari badan motor sebelum mencuci.
5. Bilah adalah tajam. Kendali dengan cermat semasa menanggalkan atau mencuci peralatan.
6. Perkakas ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau kecacatan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberi perhatian atau tunjuk ajar berkaitan penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka. Kanak-kanak haruslah diperhatikan untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
7. Jika talikod telah rosak, ia mesti diganti oleh pengilang, wakil servis atau orang yang berkelayakan untuk mengelakkan sebarang bahaya.
8. Pastikan tangan dan peralatan lain berada jauh daripada Bilah yang sedang berputar sewaktu mengisar makanan untuk mengelakkan kecederaan dan kerosakan pada pengisar makanan.
9. Pastikan Penutup Mangkuk terkunci dengan selamat pada peralatan sebelum digunakan.
10. Perkakas ini hanya untuk kegunaan di rumah sahaja.
11. Jangan sesekali cuba untuk mengeluarkan makanan daripada Mangkuk Pemotong atau Jar Campuran ketika Bilah sedang berputar.
12. Jangan gunakan perkakas ini untuk mencincang ais atau mengisar bahan yang terlalu keras dan kering kerana ia boleh memupulkan Bilah.
13. Jangan gunakan perkakas ini tanpa muatan di dalam mangkuk Pemotong atau Jar Campuran.
14. Jika Pengisar Tangan tidak berfungsi seperti biasa (perlahan), hidup dan matikan suis untuk beberapa kali dan kacaukan bahan campuran dengan pengacau selain daripada bahan berlogam (bukan semasa Pengisar Tangan beroperasi) atau kurangkan kandungan dalam Jar Campuran atau Mangkuk Pemotong.
15. Berhati-hati jika cecair panas dituangkan ke dalam Mangkuk Pemotong atau Jar Campuran kerana ia boleh menyebabkan stim wap keluar dari perkakas secara tiba-tiba.
16. Jangan letakkan bahan-bahan panas (melebihi 70°C) ke dalam Jar Campuran atau Mangkuk Pemotong, biarkan bahan sejuk sebelum mengisar atau memotong.
17. Jangan gunakan perkakas bersama aksesori-aksesori selain dari yang disertakan oleh pihak pengilang.
18. Jangan masukkan muatan melebihi kapasiti maksimum, 700ml untuk Jar Campuran dan 550ml untuk Mangkuk Pemotong.

Penyelenggaraan & Pembersihan

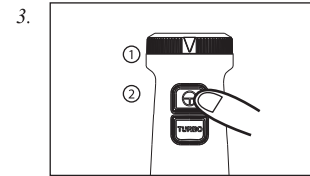
1. Cabut palam daripada punca apabila perkakas tidak digunakan atau sebelum ditanggalkan dan dibersihkan. Biarkan perkakas ini sejuk dahulu sebelum mengendalikannya.
2. Jangan rendamkan talikod kuasa dan Badan Motor ke dalam air atau cecair yang lain untuk mengelakkan kejutan elektrik.
3. Bersihkan Batang Pengisar, Mangkuk Pemotong, Pemukul Telur dan Bilah dengan segera selepas digunakan.
4. Makanan kering sukar untuk dikeluarkan.
5. Bersihkan penutup pemotong dan kotak gear pemukul telur selepas digunakan dengan menggunakan kain lembut atau span. Jangan rendam ke dalam air atau menggunakan mesin pencuci pinggan.
6. Berhati-hati ketika membersihkan bilah. Ianya tajam.

Cara-cara penggunaan

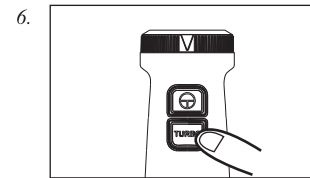
Menggunakan pengisar:



2. Letakkan Batang Pengisar pada makanan yang ingin dikisar. Pelindung motor perlu dimasukkan sepenuhnya ke dalam makanan.



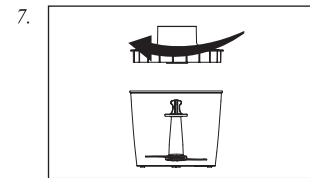
3. Pilih kelajuan yang dikehendaki dan tekan butang kuasa untuk memulakan kisaran.
4. Kelajuan boleh diubah pada bila-bila masa ketika mengisar.
5. Proses mengisar akan berhenti bila butang kuasa dilepaskan.
6. Tekan butang turbo untuk kelajuan tertinggi.



7. Jangan kisar melebihi 30 saat berterusan. Berhenti seminit setiap 2 pusingan berterusan.
8. Tanggalkan plag selepas setiap penggunaan.

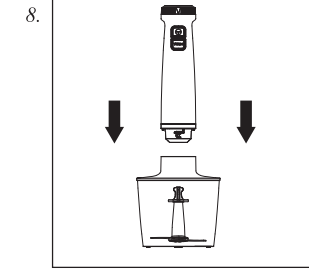
Menggunakan Pemotong.

1. Letakkan Mangkuk Pemotong diatas permukaan rata.
2. Pasang Bilah Pemotong ke dalam Mangkuk Pemotong.
3. Letakkan makanan dalam Mangkuk Pemotong.
4. Makanan perlu dipotong kecil kepada 1-2 cm.
5. Buangkan tulang dari makanan sebelum memotong. Tulang akan merosakkan bilah pemotong.
6. Jangan masukkan makanan melebihi garisan MAX.
7. Pasangkan penutup pemotong selari dengan kedudukan kunci. Pusingkan ikut arah jam untuk menguncinya.



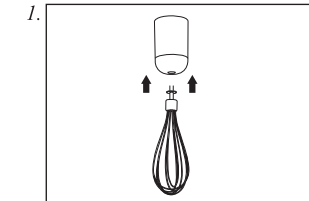
Selaraskan tanda buka kunci pada Batang Pengisar ke arah tanda panah pada Badan Motor. Pegang Badan Motor dengan cermat dan pusingkan Batang Pengisar arah lawan jam sehingga panah menunjuk arah tanda kunci pada Batang Pengisar.

Cara-cara penggunaan

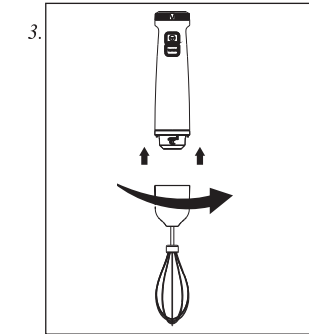


8. Pilih kelajuan dan tekan butang kuasa untuk memulakan proses.
10. Jangan potong melebihi 60 saat berterusan. Berhenti seminit setiap 2 pusingan berterusan.
11. Proses akan berhenti bila butang kuasa dilepaskan.
12. Tekan butang turbo untuk kelajuan tertinggi.

Menggunakan pemukul telur:



1. Masukkan pemukul telur ke dalam kotak gearnya.
2. Tekan untuk memastikan pemukul telur telah masuk kemas ke dalam kotak gear.



3. Pusingkan Kotak Gear ke arah lawan jam untuk menguncinya pada Badan Motor.
4. Letakkan makanan ke dalam Jar Campuran
5. Pilih kelajuan dan tekan butang kuasa untuk memulakan proses.
6. Jangan potong melebihi 60 saat berterusan. Berhenti seminit setiap 2 pusingan berterusan.
7. Proses akan berhenti bila butang kuasa dilepaskan.
8. Tekan butang turbo untuk kelajuan tertinggi.

Kemudiannya pasang badan Motor ikut arah jam untuk memasang pada Penutup Pemotong.

Masukkan pemukul telur ke dalam kotak gearnya.

Pusingkan Kotak Gear ke arah lawan jam untuk menguncinya pada Badan Motor.

model / 型号 **BH600M**



●●● Hand Blender/ 手动搅拌机 / Pengisar Tangan

Instruction Manual / 说明指示书 / Buku Panduan

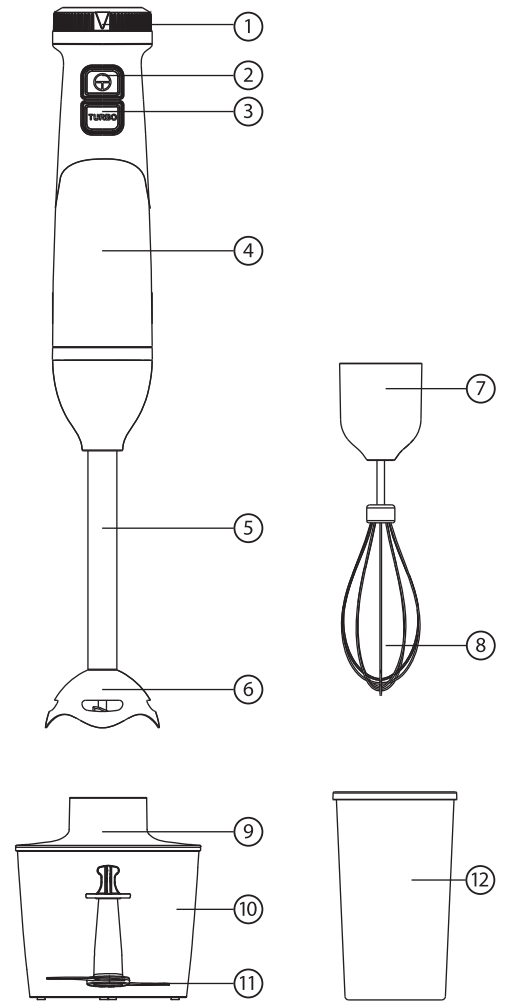
Important / 重要 / Mustahak

Please read this manual carefully before operating this product. Keep this manual handy for further reference.
请在使用此产品前, 详读此说明书, 并将之收藏以作日后参考。
Sila baca buku panduan ini dengan teliti sebelum menggunakan produk ini. Simpanlah untuk rujukan masa depan.



This manual is also available online.

Parts Identification / 零件名称 / Pengenalan bahagian



- Speed Selector 速度选择
Pemilih Kelajuan
- Power Button 电源按钮
Butang Kuasa
- Turbo Button 加速按钮
Butang Turbo
- Motor Body 马达机身
Badan Motor
- Blender Rod 搅拌棒
Batang Pengisar
- Blade Guard 刀片护罩
Pelindung Bilah
- Whisk Gearbox 打蛋器变速箱
Kotak Gear Pemukul
- Whisk 打蛋器
Pemukul Telur
- Chopper Lid 切碎碗盖
Penutup Pemotong
- 550mL Chopper Bowl 切碎碗 (550毫升)
Mangkuk Pemotong (550mL)
- Chopper Blade 切碎刀片
Bilah Pemotong
- 700mL Blend Jar 搅拌杯 (700毫升)
Jar Campuran (700mL)

Specifications / 规格 / Spesifikasi

Model / 型号 : BH600M
Voltage / 电压 / Voltan : 220-240V~ 50-60Hz
Power / 消耗功率 / Kuasa : 600W

*Specifications are subject to change without prior notice. *以上规格有何更改, 恕无通知。 *Spesifikasi boleh ditukar tanpa sebarang notis.

Caution 注意事项

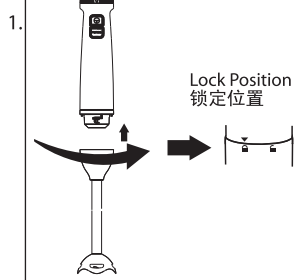
- Read all instructions before using this hand blender.
使用手动搅拌器前, 需详阅此说明书。
- Unplug from the mains immediately after use.
每次使用后, 必须从电源座上拔除插头。
- Do not immerse into food / liquid without unplugging from the mains.
未从电源座上拔除插头前, 切勿浸入食物或液体中。
- Remove the Blender Rod, Whisk, Chopper Blade from motor before cleaning.
清洗前, 先从马达机身上卸下搅拌棒, 打蛋器, 切碎刀片。
- Blades are sharp. Handle with care when removing or cleaning.
刀片锋利, 更换或清理时要小心处理。
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
此电器不适合这些人士使用: 小孩, 体力弱及感官, 精神上有障碍, 缺少经验及知识者;
除非有人监督或指示如何操作, 并负责操作人的安全。
小孩需紧密的监督, 此电器严禁被小孩当玩具玩。
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
当电源线损坏时, 请送往维修中心, 所授权的维修中心或拥有同等技术的人士替换。
- Keep hands and utensils away from the moving Blades while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance.
确保手及其它器具远离正操作的刀刃以减低对个人严重的伤害或损毁此电器。
- Make sure the Chopper Lid is securely locked in place before operating the appliance.
操作前, 请确保碗盖锁定在位置上。
- This appliance is intended for household use only.
此机只适合家庭式使用。
- Never attempt to take food or liquid out from the Chopper Bowl or Blend Jar when the blade is still moving.
当刀刃还在旋转时, 不要从搅拌碗或搅拌杯内取出食物或液体。
- Do not use the appliance for chopping ice or blending too hard and dry substance, otherwise the Blade could be blunted.
不要将此电器用于切碎冰块或搅拌过于干硬的食材, 否则刀刃会钝化。
- Do not use this appliance without any load in the Chopper Bowl or Blend Jar.
不要在没有食材的搅拌碗或搅拌杯内操作此电器。
- If the Hand Blender does not perform in normal operation condition (slow), switch the Blender on and off a few times and stir the ingredients with the non-metallic scraper (not while blending) or reduce the contents from the Blend Jar or Chopper Bowl.
如有遇到手动搅拌机操作缓慢(不如平常速度), 请重覆开关此手动搅拌机的电源按钮或使用非金属刮刀来清除粘附在搅拌容器内的食物(搅拌机操作时不宜)或减少搅拌容器的材料即可。
- Be careful if hot liquid is poured into Chopper Bowl or Blend Jar as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
如果将热的液体倒入搅拌碗或杯内时, 请小心, 因可能会突然产生蒸汽并从本产品中喷射出来。
- Do not place hot ingredients (above 70°C) into the Blend Jar or Chopper Bowl, let the ingredient cool down before blending or chopping them.
请勿装食物(70°C以上)入搅拌杯或碗内, 在搅拌或切碎前先让配料冷却。
- Do not use the appliance together with accessories other than which provided by the manufacturer.
请勿使用除厂商所提供的配件。
- Do not overload the Blend Jar or Chopper Bowl with food beyond its maximum capacity 700ml and 550ml respectively.
请勿访过多的食物入搅拌杯(不超过700毫升)或搅拌碗内(不超过550毫升)。

Cleaning & Maintenance / 清洗與保養

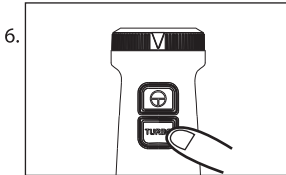
- Always unplug from the mains when the appliance is not in use, before putting on or taking off the parts and before cleaning. Allow the appliance to cool down before handling.
没有使用此机时或装卸组件或清洗前, 请拔出电源插头。待此机冷却后才处理。
- Do not immerse the Power Cord and Motor Body into the water or other liquids in order to avoid electric shock.
请勿把电源线和马达机身浸入水里或其它液体里以防止触电。
- Clean the Blender Rod, Chopper Bowl, Whisk and Blades immediately after use.
搅拌棒、切碎碗、打蛋器和刀片在使用后需立即清洗。
- Dried food will be difficult to dislodge.
干食会难以去除。
- Clean the Chopper Lid and whisk gear box immediately after use by wiping with a soft cloth or sponge. Do not immerse in the water or use dishwasher.
切碎碗盖和打蛋器变速箱在使用后需立即使用软布或海绵擦拭干净。不要浸入水中或使用洗碗机清洗。
- Take extra care when cleaning the Blades. They are sharp.
刀片非常锋利, 在清洁刀片时要格外小心。

How to use / 使用方法

Using the blender 使用搅拌器



- Put Blender Rod into the food for blending. The blade guard should be fully immersed into food.
将搅拌棒放入食材内搅拌, 尽量将刀片护罩埋入食材堆中。
- Select the desired speed and press Power Button to commence blending.
选择所需的速度, 然后按电源按钮开始搅拌。
- Speed can be adjusted at any time during blending.
搅拌过程中, 可随时调整速度。
- Blender will cease operation when the Power Button is released.
当松开电源按钮时, 搅拌棒将停止操作。



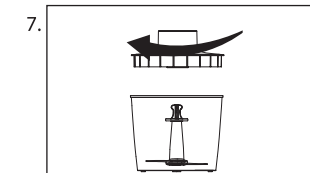
Press the Turbo Button for highest speed.
按加速按钮以达最高速度。

How to use / 使用方法

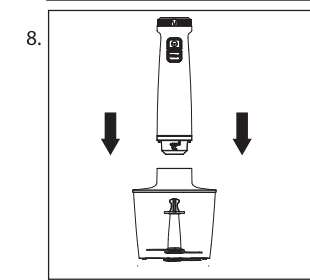
- Do not blend for more than 30 seconds continuously. A 1 minute rest time must be maintained with 2 consecutive cycles.
请勿持续搅拌超过30秒, 每两次使用需间隔一分钟让马达休息。
- Unplug from the mains immediately after use.
使用后, 立即从电源座拔除插头。

Using the chopper 使用切碎器

- Place the Chopper Bowl on a flat surface.
将切碎碗置放在一个平稳的表面上。
- Fix the chopper blade into the chopper bowl.
把切碎刀片装入切碎碗内。
- Put food into the Chopper Bowl.
将食材放入切碎碗内。
- Food should be cut into small pieces of about 1 to 2 cm.
必须把食材切成小块, 大约为1-2厘米。
- Remove the bones from the food before chopping. They will damage the blade.
切碎前, 确保除去食材内的骨头。因其会导致刀片损坏。
- Do not overload the bowl or do not pass the MAX line.
不要装食材超过切碎碗上的MAX 刻度线。



Attach the chopper lid by aligning the locks. Turn clockwise to complete locking process.
对准切碎盆上的锁装上碗盖, 顺时针转以锁定。

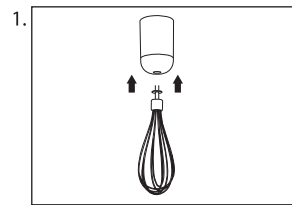


Then attach the Motor Body to the Chopper Lid assembly firmly.
然后, 将马达机身装紧在切碎碗盖组件。

- Select the desired speed and press the Power Button to begin chopping.
选择所需的速度及按下电源按钮以开始切碎工作。
- Do not chop for more than 60 seconds continuously. A 1 minute rest time must be maintained with 2 consecutive cycles.
请勿持续切碎超过60秒, 每两次使用需间隔一分钟让马达休息。
- Blender will cease operation when the Power Button is released.
当松开电源按钮时, 搅拌棒将停止操作。
- Press the Turbo Button for the highest speed.
按下加速按钮以达最高速度。

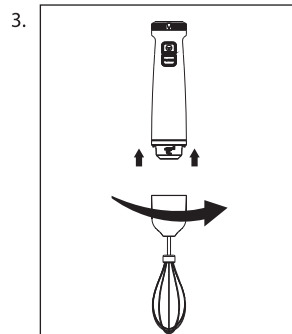
How to use / 使用方法

Using the Whisk 使用打蛋器



Insert the Whisk into the Whisk Gear Box.
将打蛋器装进打蛋器变速箱。

- Press firmly to ensure the whisk is fully seated into the Gear Box.
用力按下以确保打蛋器装进变速箱。



Turn the Gear Box anti-clockwise while holding the Motor Body firmly until it is tightened.
握住马达机身, 并向逆时针转动变速箱直至锁紧在马达机身。

- Place food into the Blend Jar.
把食材放入搅拌杯里。
- Select the desired speed and press the Power Button to begin whipping process.
选择所需的速度及按下电源按钮以开始打蛋功能。
- Do not whisk for more than 60 seconds continuously. A 1 minute rest time must be maintained with 2 consecutive cycles.
请勿持续搅打超过60秒。每两次使用需间隔一分钟让马达休息。
- Blender will cease operation when the Power Button is released.
当松开电源按钮时, 搅拌棒将停止操作。
- Press Turbo button for the highest speed.
按下加速按钮以达最高速度。